
CPN



747

I/12

**Piattaforme elevatrici,
punti di carico e
elevatori speciali**

La pagina "Applicazione" si basa su un modulo fisso normalizzato. Il contenuto riguardante uno stesso tema figura sempre sotto la medesima cifra. Per motivi di tecnica informatica, i titoli ai quali non deve essere attribuito alcun contenuto non vengono riportati e le rispettive cifre tralasciate.

I capoversi contrassegnati da un asterisco * all'inizio della riga possono essere ripresi nel contratto d'appalto, mentre quelli senza asterisco non dovrebbero essere ripresi.

1 Basi del CPN

Le descrizioni delle prestazioni contenute nel CPN sono concordanti con la norma SIA 118 "Condizioni generali per l'esecuzione dei lavori di costruzione", con le Condizioni generali per la costruzione CGC e con le norme tecniche delle associazioni professionali attive nella normazione per il settore della costruzione.

Se l'utente utilizza altre basi è tenuto a verificare e, se necessario, adattare le descrizioni delle prestazioni.

2 Condizioni contrattuali generali

Le seguenti condizioni contrattuali costituiscono le basi di questo capitolo CPN:

- * – Norma SIA 118 "Condizioni generali per l'esecuzione dei lavori di costruzione".
- * – Norma SIA 118/370 "Allgemeine Bedingungen für Aufzüge, Fahrtreppen und Fahrsteige" (non disponibile in italiano).
- * – Prenorma CRB V 118/907 "Condizioni generali per l'esecuzione di: piattaforme elevatrici, montapersona, punti di carico e impalcature mobili".

Le condizioni generali per la costruzione CGC insieme alla norma SIA 118 sono giuridicamente vincolanti solo se dichiarate quali parte integrante del contratto. Ciò vale in fase di allestimento dei documenti per l'appalto (testo del documento contrattuale previsto) e durante la stesura del contratto d'appalto.

Nell'ordine di priorità degli elementi del contratto secondo la norma SIA 118, art. 7 cpv. 2 e art. 21 cpv. 1, le CGC fanno parte delle altre norme. In caso di contraddizione la norma SIA 118 ha quindi priorità.

Dovessero prevalere le deroghe contenute nelle CGC rispetto alla norma SIA 118, ciò sarà definito nel contratto d'appalto.

3 Disposizioni particolari specifiche dell'opera

Secondo la norma SIA 118, art. 7 e 21, le disposizioni particolari costituiscono parte integrante dei documenti per l'appalto.

Per la formulazione delle disposizioni particolari si utilizzeranno i testi del capitolo CPN 102 "Disposizioni particolari".

Può essere utile suddividere le disposizioni particolari in:

- Disposizioni particolari, parte 1, valide per l'insieme dell'opera.
- Disposizioni particolari, parte 2, valide per singole categorie di lavoro.

4 Norme delle associazioni professionali

Le norme seguenti sono rilevanti per questo capitolo CPN:

- * – Norma SIA 181 "La protezione dal rumore nelle costruzioni edilizie".
- * – Norma SN EN 1398 "Ladebrücken -Sicherheitsanforderungen" (UNI EN 1398 "Rampe di carico regolabili - Requisiti di sicurezza).
- * – Norma DIN EN 1570 "Sicherheitsanforderungen an Hubtische" (DIN UNI EN 1570 "Requisiti di sicurezza per le piattaforme elevabili").
- * – Progetto di norma prEN 1808 "Sicherheitsanforderungen an hängende Personenaufnahmemittel -Berechnung, Stand-sicherheit, Bau -Prüfungen" UNI EN 1808 "Requisiti di sicurezza per le piattaforme sospese a livelli variabili Progettazione strutturale, criteri di stabilità, costruzione - Prove").
- * – Norma SIA 500 "Hindernisfreie Bauten" (non disponibile in italiano).
- * – Progetto di norma prEN 81-22 "Sicherheitsregeln für die Konstruktion und den Einbau von Aufzügen - Aufzüge für den Personen- und Lastentransport. Teil 22: Elektrische Personenund Lastenaufzüge mit geneigter Fahrbahn" (non disponibile in italiano).
- * – Norma SN EN 81-40 "Sicherheitsregeln für die Konstruktion und den Einbau von Aufzügen - Spezielle Aufzüge für den Personen- und Gütertransport. Teil 40: Treppenschrägaufzüge und Plattformaufzüge mit geneigter Fahrbahn für Personen mit Behinderungen" (SIA 370.140; UNI EN 81-40 "Regole di sicurezza per la costruzione e l'installazione degli ascensori Ascensori speciali per il trasporto di persone e cose -Parte 40: Servoscala e piattaforme elevatrici che si muovono su di un piano inclinato per persone con mobilità ridotta").
- * – Norma SN EN 81-41 "Sicherheitsregeln für die Konstruktion und den Einbau von Aufzügen - Spezielle Aufzüge für den Personen- und Gütertransport. Teil 41: Vertikale Plattformaufzüge für Personen mit eingeschränkter Beweglichkeit" (SIA 370.141; UNI EN 81-41 "Regole di sicurezza per la costruzione e l'installazione degli ascensori - Ascensori speciali per il trasporto di persone e cose Parte 41: Piattaforme elevatrici verticali previste per l'uso da parte di persone con mobilità ridotta").
- * – Norma SN EN 81-70 "Sicherheitsregeln für die Konstruktion und den Einbau von Aufzügen - Besondere Anwendungen für Personen- und Lastenaufzüge. Teil 70: Zugänglichkeit von Aufzügen für Personen einschliesslich Personen mit Behinderungen" (SIA 370.070; UNI EN 81-70 "Regole di sicurezza per la costruzione e l'installazione degli ascensori - Applicazioni particolari per ascensori per passeggeri e per merci - Parte 70: Accessibilità agli ascensori delle persone, compresi i disabili") . Osservazione: le condizioni e i provvedimenti in relazione ai requisiti di questa norma vanno definiti in anticipo da parte della direzione lavori.

5 Altri documenti

I documenti, le raccomandazioni e le direttive seguenti sono rilevanti per questo capitolo CPN:

- * – Concordato intercantonale per funivie e scivole CIFS, "Reglement über Bau und Betrieb der nicht eidgenössisch konzessionierten Seilbahnen, Skilifte und Schrägaufzüge" (non disponibile in italiano).
- * – Suva, Bollettino 44 033 "Installazioni per la pulizia e la manutenzione di finestre e facciate".
- * – Suva, Bollettino 44 041 "Manutenzione corretta: costruzione e manutenzione vanno di pari passo".
- * – Suva, Lista di controllo 67 067 "Piattaforme di sollevamento per rampe di carico".
- * – Prescrizioni svizzere per la prevenzione degli incendi della AICAA.

6 Terminologia, abbreviazioni, informazioni

Se un progetto richiede la descrizione di diversi tipi di ascensore, per ognuno di essi va allestito un elenco prestazioni separato.

I requisiti secondo la norma SIA 181 "La protezione dal rumore nelle costruzioni edilizie" devono essere rispettati da parte del committente mediante necessari provvedimenti.

Terminologia, abbreviazioni e altre informazioni sono espone nel sottopar. 030 del presente capitolo.

7 Riferimenti

Riferimenti ad altri capitoli CPN:

- Cap. 384 "Portoni, serrande, cancelli".
- Cap. 742 "Ascensori standard per edifici abitativi".
- Cap. 743 "Ascensori per uffici, alberghi, ospedali e case di cura".
- Cap. 744 "Montacarichi con accompagnatore".
- Cap. 745 "Piccoli montacarichi".
- Cap. 746 "Scale e tappeti mobili".

8 Prestazioni comprese

Le forniture, secondo la norma SIA 118, art. 10, sono comprese se nelle Condizioni generali per la costruzione CGC o nell'elenco prestazioni non sono formulate altre regole.

Le prestazioni supplementari, secondo la norma SIA 118, art. 39, sono comprese nel prezzo dell'opera se nelle Condizioni generali per la costruzione CGC o nell'elenco prestazioni non sono formulate altre regole.

Nel CPN le prestazioni che non prevedono la fornitura di materiale conformemente alla norma SIA 118, art. 10, sono formulate testualmente in modo chiaro, p.es.: "Messa in opera di ..., esclusa la fornitura".